



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 28 апреля 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ ЛИЦАМ, СТРАДАЮЩИМ ОТ ПЕРЕГРЕВА,
ВЫЗВАННОГО ЖАРКОЙ ПОГОДОЙ, ПОСРЕДСТВОМ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВ ДЛЯ
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА**

***Устройства кондиционирования воздуха предоставляются семьям с низким доходом и на
основании медицинских показаний***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня сообщил о том, что 3 млн. долларов будут выделены для установки кондиционеров малообеспеченным семьям ньюйоркцев в соответствии с официально задокументированными медицинскими показаниями, указывающими на ухудшения состояния здоровья в связи с жаркими погодными условиями. Этап установки кондиционеров, реализуемый Управлением по вопросам предоставления временной помощи и помощи по нетрудоспособности в штате Нью-Йорк (New York State Office of Temporary and Disability Assistance) в рамках программы предоставления пособий для оплаты энергоносителей, используемых в быту (Home Energy Assistance Program, HEAP), стартует 1 мая.

«По мере приближения очередного жаркого летнего сезона, штат приступает к оказанию помощи ньюйоркцам в поддержке их состояния здоровья и прохладной температуры воздуха в помещениях, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Программа пособий на отопление жилья (Home Energy Assistance Program, HEAP) является важным ресурсом для семей ньюйоркцев с низким доходом, испытывающих потребность, в связи с медицинскими показаниями, в установке кондиционеров и поддержки здоровых условий окружающей среды. Я призываю все семьи с низким доходом, которые имеют право на подобную услугу, подать заявку на ее выполнение.

«Данная программа поможет обеспечить комфортную температуру воздуха в условиях тяжелой летней жары для некоторых, особенно страдающих от нее жителей штата Нью-Йорк, включая пожилых людей и детей, страдающих заболеваниями, протекание которых осложняется при воздействии высоких температур, — сказала Председатель Управления по вопросам предоставления временной помощи и помощи по нетрудоспособности штата Нью-Йорк (New York State Office of Temporary and Disability Assistance) Кристин М. Прауд (Kristin M. Proud), — Я призываю семьи, испытывающие потребность в оказании помощи такого рода, как можно скорее

предоставить заявку, чтобы кондиционер был установлен до наступления жаркой погоды».

Управлением ОТДА были выделены 3 млн. долларов для финансирования программы предоставления пособий для оплаты энергоносителей, используемых в быту (HEAP) с целью обеспечения кондиционерного оборудования для соответствующих семей на всей территории штата. Для того, чтобы иметь право на участие в программе, необходимо соответствовать нормам доходов 2013-2014 гг. HEAP и иметь в составе членов семьи кого-либо, имеющего медицинские записи, подтверждающие ухудшение состояния здоровья вследствие воздействия высокой температуры. Документация должна быть представлена в письменном виде от врача, помощника врача либо практикующей медсестры с рекомендациями использования устройства кондиционирования воздуха и выдана в течение 12 предыдущих месяцев.

Услуги помощи по установке систем кондиционирования в рамках программы HEAP предоставляются в порядке живой очереди, начиная с 1 мая. Заявления на предоставление помощи по установке кондиционеров будут принимать местные департаменты социальных услуг. Чтобы узнать как связаться с вашим местным департаментом социальных услуг, пожалуйста, нажмите [здесь](#).

Нормы доходов 2013-14 HEAP

Количество членов семьи	Максимальный совокупный месячный доход
1	2175 долларов
2	2844 долларов
3	3513 долларов
4	4182 долларов
5	4852 долларов
6	5521 долларов
7	5646 долларов
8	5772 долларов
9	5897 долларов
10	6023 долларов

11	6461 долларов
Каждый дополнительный член семьи	плюс 503 доллара

Жители Нью-Йорка также могут узнать соответствуют ли они требованиям программы SNAP, а также многих других программ и льгот, ответив на несколько вопросов онлайн на сайте myBenefits.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418